

Wagner
Trois Mélodies
Dors, mon enfant
(Anon., trans Boruttau)

Andantino

Schlaf' in mei-nem Arm, müd von Spiel und
Dors en-tre mes bras, en-fant plein de

très doux
pp

Scher-zen! Du kennst noch nicht Harm, kennst nicht Sorg' und
char-mes! Tu ne con-nais pas le sou-cis, les

pp

Schmer-zen; du lä-chelst ge-lind, muß so ich dich se-hen, mein
lar-mes; tu ris en dor-mant, à ton doux sou-ri-re, mon

pp

Herz möcht ver - ge - hen: schlaf, ———— schlafe mein Kind, schlaf, ————
 coeur se dé - chi - re; dors, ———— ô mon en - fant, dors, ————

pp

——— schlafe mein Kind! Schlaf' ———— auf mei-nem Schooßträumim Sor - gen -
 ——— ô mon en - fant! Dors ——— sur les ge-noux de ta pau - vre

pp

- schat - ten! Ein ——— grau - sa - mes Los raub - te mir ——— den
 mè - re, car ——— le sort ja - loux t'a ra - vi - ton

mf

poco f

Gat - - ten; drum - vor je - dem Wind wahr' ich dich mit Be - ben, mein
 pè - - re; je veille en trem - blant sur ta faible en - fan - ce, dors,

f

p

Al - les, mein Le - ben, schlaf' schlafe mein Kind, schlaf,
mon e - spé - ran - ce, dors, ô mon en - fant, dors,

— schlafe mein Kind! Schlaf' süß heu - te Nacht bis zum lich - ten
 — *ô mon en - fant! Dors et ne crains rien, car si tu som -*

Mor - - gen! Dein Schutz - en - gel wacht, hält wohl dich ge -
 - mei - - les, ton *an - ge gar - dien, ta me - re, te*

doux
 - bor - - gen; die Äu - ge - lein sind dir nun zu - ge - fal - len, ver -
 veil - le, le *re - pos des - cend sur ton front can - di - de, dors*

Wagner: Dors, mon enfant

p

- stummt ist dein Lal - - len, schlaf,' schla - fe mein
 sous mon é - gi - - de, dors, ô mon en -

The first system of the score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. The lyrics are: "- stummt ist dein Lal - - len, schlaf,' schla - fe mein" on the first line, and "sous mon é - gi - - de, dors, ô mon en -" on the second line. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

pp

Kind, schlaf,' schlafe mein Kind!
 - fant, dors, ô mon en - fant!

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 9/8 time signature. The lyrics are: "Kind, schlaf,' schlafe mein Kind!" on the first line, and "- fant, dors, ô mon en - fant!" on the second line. The piano accompaniment continues with two staves, maintaining the same key signature and time signature. The piano part features dynamic markings like *pp* and *ppp*, along with various musical notations.

molto ritard.

ppp

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The key signature remains one flat, and the time signature is 6/8. The piano part includes the instruction *molto ritard.* and the dynamic marking *ppp*. The music concludes with a final chord and a fermata.